



浙江越秀外国语学院报

2017年12月1日
星期五

ZHEJIANG YUEXIU UNIVERSITY OF FOREIGN LANGUAGES NEWSPAPER

总第 246 期 中共浙江越秀外国语学院委员会主办 浙内准字(GX)第 036 号 http://xb.yxc.cn E-mail:yxxbjzt@163.com

内部刊物 免费交流

领导进学院宣讲 师生加座来听讲

本报讯 11月14日,学校党政联席会议决定成立“学习宣传贯彻党的十九大精神宣讲团”,每位校领导联系一个学院、部门,面向师生宣讲党的十九大精神。校领导集体备课,统一思想,明确宣讲提纲。

校长徐真华11月15日率先走进国际商学院宣讲,拉开了全校宣讲大幕。截止11月30日,全校已举行宣讲报告会13场。

费君清教授作为校党的十九大精神宣讲团团长,11月20日,走进东语学院为师生作《深刻领会十九大精神,自觉献身新时代实践》宣讲。一听说校领导下学院宣讲,不少师生是自带凳子“加座”,教室后排、过道挤得满满当当。费君清教授从“充分认识党的十九大精神意义、全面把握十九大报告的基本内涵、自觉学习贯彻好十九大精神”入手,要求大家自觉学、宣传好、贯彻好党的十九大精神。“很受教育!这是进一步贯彻落实十九大精神的重要辅导报告和高规格党课”院党委书记严红君指着写满的笔记本说。

校党委副书记、纪委书记张永波在校党政纪委11月份例会上作了十九大精神宣讲,结

合工作实际,与大家交流了学习体会。他强调,认真学习、深入领会、大力宣传、全面贯彻党的十九大精神,是当前和今后一个时期的首要政治任务,要把广大党员干部和师生员工的思想

和行动统一到党的十九大精神上来。11月20日,校党委副书记施文妹在西语学院作宣讲,从十九大的主题、重要成果、精神实质和历史贡献,结合丰富的数据和实践,为广大师生作了精彩纷呈的报告。两个半小时时间,不少教师、学生坐在过道上、站在最后排,认真倾听,用心记录。

副校长、党委委员朱文斌教授11月23日为中文学院、国际学院、留学生学院师生代表宣讲十九大精神。宣讲从“十个历史新成就、两个新判断、一个历史新使命、四个伟大、一个新思想、14条新方略”等八个方面结合学校实际学全面解读十九大报告。既有理论和思想深度,又生动形象、切合实际。

11月30日,校财务总监高琴波走进酒店管理专业,为师生宣讲十九大精神。她强调,认真学习领会党的十九大精神,牢牢把握在学懂弄通做实上下功夫的要求,推动学习宣传贯彻

工作往实里走往深里走,自觉用习近平新时代中国特色社会主义思想武装头脑指导实践。

中山大学李萍教授应邀来我校给大学生作报告

本报讯 11月17日,学校邀请教育部社会科学委员会委员、政治学教授李萍,广东省社科联副主席、省伦理学会会长,中山大学博导李萍教授来校作十九大精神专题报告。我校近400人聆听报告。

李萍教授《新时代与我们的生活》报告,以自己读书学习、教学工作、科学研究经历,诠释了改革开放四十年和十八大以来五年的历史性变革,诠释了中国共产党“不忘初心、牢记使命”和进入中国特色社会主义新时代的“三个意味着”等十九大精神核心要义。

她深情地说,中国特色社会主义进入了新时代,充满了挑战与愿景,而这一切的实现都肩负在在座的每一位学子身上。青年学子要以十九大报告精神为指引,用新思想新理论武装头脑,在新征程中勇担历史使命,书写人生华章。

胡霞琴/文

我校建立外国语言文学研究院

本报讯 11月16日,“浙江越秀外国语学院外国语言文学研究院”成立。史忠义教授聘任为研究院院长,吴笛、李建英、吴国良聘任为专职研究员。徐真华向4位首席专家加盟研究院表示热烈欢迎,希望专家们引领、培养科研骨干,组建科研团队,争取早出成果,同时也要求各二级学院挑选科研骨干,争取在专家的引领下出成果。

傅建平/文

省比较文学与外国文学学会年会在我校举行

本报讯 11月17-18日,2017年浙江省比较文学与外国文学学会年会“外国文学经典生成与传播暨海外华人文学研究”国际学术研讨会在我校召开。年会由省比较文学与外国文学学会、省作家协会外国文学委员会和我校主办,我校华文文学与华人文化研究中心承办。

省社科联主席蒋承勇,市社科联副主席叶红军,省社科联社团处处长王三炼,省比较文学与外国文学学会会长吴笛,中国人民大学教授、人大复印刊资料《外国文学研究》主编耿幼壮,澳大利亚翻译学院教授倪立秋参加开幕式。校长徐真华出席并致辞,副校长朱文斌主持开幕式。

胡晗 徐康铭/文

华人生命教育国际学术论坛在我校召开

本报讯 11月24-25日,以“生命教育理论的多元探讨”为主题的第六届华人生命教育国际学术论坛在我校召开。来自马来西亚道里书院王琛发、台湾彰化师范大学纪洁芳、台北护理健康大学林绮云、台湾高雄师范大学张淑美、首都师范大学儿童生命与道德研究中心刘慧、浙江传媒学院生命学与生命教育研究所何仁富、我校副校长叶兴国等70多位海内外专家、学者,带来国内外关于生命教育研究与教学实践的最新成果,就生命教育实践中的体会和困惑切磋交流经验,通过零距离接触从多视角进行研讨学术问题。

胡霞琴/文

台湾玄奘大学师生来我校“移地教学”

本报讯 11月24日,台湾玄奘大学传播学院院长刘念夏、大传系教师葛俊、陈毓麒和10名学生来我校网络传播学院交流。校国际合作交流处、网络传播学院老师及学生参加活动。网络传播学院常务副院长何海翔结合当下互联网产业,介绍了网络传播学院的专业设置及优势。两校大学生就社团活动、义工服务、专业课程学习等方面进行深入交流,总结成果,归纳经验。

网络传播学院/文

台湾亚洲大学副校长一行访问我校

本报讯 近日,台湾亚洲大学副校长邓成连教授一行来我校访问。学校副校长朱文斌、国际合作交流处、网络传播学院相关领导接待了访问人员。双方强调,在网络媒体方向寻找切入点,以大数据分析为基础,建设科研平台,在师生交流互访、建设科研平台、举办学术会议、学生义工服务等方面开展深入合作。客人走访了我校国际商学院,与学院领导进行沟通交流。

国际商学院/文

武汉工商学院来我校

本报讯 11月22日,武汉工商学院副校长夏再兴一行来我校国际交流合作处交流。副校长朱文斌参加会谈。会谈为两校今后合作打下了坚实基础,双方表示将继续保持沟通与互访,积极探索合作路径,实现资源整合与共享,推进两校国际化水平共同提升。

国际交流合作处/文

绍兴职业技术学院来校访问考察

本报讯 11月23日,绍兴职业技术学院副校长黄柏江一行来我校国际交流合作处进行考察交流。副校长朱文斌参加了交流。双方就学生出国(境)交流、教师访学、留学生教育、外教聘用与管理等方面进行交流。

国际交流合作处/文

省委教育工委调研检查组对我校基层党建工作专项调研

本报讯 11月29日,以衢州学院党委副书记张学东为组长的省委教育工委调研检查组来校对我校基层党建工作作专项调研检查。

校党委副书记施文妹作了《完善机制服务发展,切实发挥党组织在民办高校中的政治核心作用》党建工作汇报。督查组认真查看了深入学习宣传贯彻党的十九大精神情况的相关材料、学校及分党委党建工作领导、基层党组织标准化建设,党政联席会议及党委会议纪要、推进“两

学一做”学习教育常态化制度化、分党委和各支部的“党内组织生活记录本”、分党委和各支部各类活动材料、党员考核评议、推进“党建+”工作方式和党政工团开展的自主活动亮点等材料,深入现场随机与老师们进行访谈。这次调研检查是对我校的党建工作进行一次全面问诊和把脉,有助于我校找准存在问题和薄弱环节,全面推进加强党的建设。

胡霞琴 李心怡 赵凯盈/文

我校兴起学习宣传贯彻党的十九大精神热潮



十九大精神落地生根 教授宣讲十九大 砥砺奋进的越秀

媒体上的“越秀”

- 浙江新闻客户端 2017-11-30 资源与优惠政策结合 越秀打造绍兴大学生创业孵化基地
- 绍兴全媒体今日绍兴 2017-11-30 绍兴日报 2017-11-30 第二版 越秀大学生创业园昨日开园
- 柯桥日报 2017-11-29 第9版 越秀有个留学生教育院 专门提供这方面的教育和培训
- 浙江新闻客户端 2017-11-25 “生命教育”的魅力! 70多位海内外专家莅临越秀
- 浙江新闻客户端 2017-11-19 海内外专家学者齐聚 共话外国文学与海外华人文学发展
- 绍兴日报 2017-11-21 第4版 呼应“一带一路”架好文学之桥
- 掌上绍兴客户端 2017-11-18 省比较文学与外国文学学会年会在越秀召开
- 浙江新闻客户端 2017-11-18 校地联动 合作共赢 550家企业慕名前来招人才
- 掌上绍兴客户端 2017-11-18 越秀举行2018届毕业生校园招聘招聘会 多数企业是“回头客”
- 掌上绍兴客户端 2017-11-17 越秀成立十九大精神宣讲团, 校长走进课堂面向师生宣讲
- 掌上绍兴客户端 2017-10-16 砥砺奋进的浙江越秀外国语学院
- 绍兴电视台《新闻联播》2017-11-14 越秀举办互联网人才专场招聘会
- 绍兴统战微信 2017-11-08 越秀组织宣讲党的十九大精神“统战新语”

图片新闻

11月27日,我校35名志愿者参加了在桐乡市科技馆开展中心举行第四届世界互联网大会乌镇峰会出征仪式。他们将在第四届世界互联网大会志愿服务工作中,展示越秀“小梧桐”文明热情形象和良好外语接待能力。学校11月25日举行第四届世界互联网大会志愿者出征仪式。

团委/图文



学校创业园开园 校友捐赠60万设基地

本报讯 11月29日,我校在镜湖校区隆重举行“创业园开园暨冯迪洋校友捐赠仪式”。绍兴市教育局副局长马成永、市人才开发服务中心书记张荣华出席仪式并讲话。杭州普特教育集团董事长、我校2010届国贸专业毕业生冯迪洋出资捐赠60万元在学校创业园设立“普特越秀跨境电商创基地”。

创业园位于镜湖校区,一期建筑面积约1500多平方米,分为综合众创空间、跨境电子商务创业

实践基地和图书馆创业咖啡吧三部分,可提供200个工位,培育40个创业项目和团队,已有11支学生团队入园。设立大学生创业园,既是对稽山校区SPT创业街的补充,也是培养大学生创新创业实践能力的新平台,完善了学校创业园整体布局。镜湖校区创业园和普特越秀跨境电商创基地,将通过资源整合与优惠政策有效结合,打造绍兴市大学生创业孵化基地、实训基地、实践教学基地,成为越秀创新创业教育的特色和品牌。

胡霞琴/文

550多家企业喊越秀学子就业 多数是“回头客”

本报讯 11月18日,550多企业参加了我校2018届毕业生大型校园招聘。他们中多数已是连续好几年来来越秀招人的“回头客”。

良好的社会口碑也吸引了越来越多的省外企业前来我校招聘毕业生。“今年是我们连续第15年组团携企业来越秀招聘毕业生,学校学生不仅专业能力好,竞争力也非常强。”平湖市人社局负责人对越秀毕业生大加赞赏,除平湖市外,宁波、慈溪、金华等市人社部门相关负责人携企业组团前来参加。杭州圆格贸易有限公司杨晓男说,他们企业已连续第三年来越秀。“小语种人才比较紧缺,所以越秀的学生语言优势非常明显。当然,我们也会综合考虑其他因素,如工作心态、是否脚踏实地等”。深

圳新达商汇电子商务有限公司人事经理对我校毕业生的综合素质表示肯定,他说选择来越秀参加校园招聘的原因是有些越秀毕业生通过社会招聘方式进入公司,在公司表现出了较高的综合素质。

今年我校共有4365名毕业生。招聘会为我校毕业生提供了一个良好的就业平台,实现了毕业生与用人单位双向选择与互利共赢。招聘会现场气氛热烈,赢得了广大师生和用人单位一致好评。据统计招聘会上达成初步就业意向的有2797人,初步录取1368人。

吴聪聪 潘劲成/文

新时代 新征程 新故事

责任编辑:胡霞琴 编辑:柴舒莹 陈茜 莫汤伊

大禹与中国传统文化研究中心成果丰硕 非遗基地星级考评专家点赞

本报讯 “对基地所取得的成就感到惊讶,对考评所看到的发展态势感到喜悦”非遗中心王心愿副主任在听取我校汇报后不禁感叹道。10月19日,绍兴市非遗基地星级考评专家组来我校,开展绍兴市非物质文化遗产传承基地星级评定实地考评工作。专家组对我校基地建设给予了高度评价。

大禹与中国传统文化研究中心前身是2006年成立的会稽山文化研究所,后改名为大禹文化研究所,2012年被评绍兴市非物质文化遗产传承基地,2014年更名为大禹与中国传统文化研究中心。几年来,本基地大力引进年轻人才和跨学科人才,目前形成了以资深专家为领头、以中青年学者为骨干的研究队伍,有成员21名,其中高级职称研究人员占团队数的33%,博士(硕士生)占团队数的78%。

研究中心先后主办了5次主要学术会议,其中3次国际会议。基地成员共计出版著作10部,主持各级各类项目30余项,包括国家社科基金项目6项,省部级重大和一般项目16项,其中大禹文化研究相关项目有22项,大禹研究相关论文60余篇,获得省市级优秀成果奖3项;先后赴四川北川、河南登封等地参加学术会议,在绍兴市西宸村、夏履镇,以及周边诸暨、上虞等地开展学术考察活动;并且参与多种社会服务,基地主要成员不仅主笔修订了《祀禹录》,而且参与“祭禹大典”传策划会、大型文化纪录片《大禹》筹拍专家研讨会等重要社会活动,同时基地正在筹划邀请绍兴古村落共谋绍兴美丽乡村建设。

在听取我校的汇报后,专家组一致高度评价了基地的工作成绩。俞斌主任认为本非

遗基地工作踏实,准备周密,研究团队实力雄厚,取得的成绩令人赞叹。她高度肯定研究性非遗基地在绍兴市非物质文化遗产的传承和保护工作所具有的重要地位,盼望非遗中心能与研究性非遗基地开展密切合作、交流,相互取长补短。非遗中心肖梁副主任和王心愿副主任也分别从各自负责的领域对基地工作进行了高度的评价。

会上,朱文斌副校长说,一直以来我校来大禹与中国传统文化研究中心的发展受到绍兴市非遗中心专家和领导对关心和指导,接下来学校将不负重托,全力支持大禹与中国传统文化研究中心的发展,在未来的非遗传承和传统文化研究中力争取得更突出的成绩。

丁小洋 胡霞琴/文

简讯

大外部教师参加全息语言对比青年学者研讨会

本报讯 2017年11月18日,大学外语部俞航、吴非非老师,参加了由浙江工业大学语言对比与翻译研究中心召开的“全息语言对比青年学者研讨会”,会议主题为“语言对比在中国:理论、语料库和实验研究新进展”,内容涉及词汇、句子、语境等几个层面。本次会议总共有9位发言人,研讨会采取受邀嘉宾发言的研讨形式,主题明确,为参会教师提供了一个很好的学习平台,加强了教师之间的合作与交流,与会教师受益匪浅。 大外部/文

德语系学生获德语大赛冠、亚军

本报讯 近日,西方语言学院德语系的蔡雯月、刘珊珊和汪骏涛三名同学在2017浙江省首届德语风采大赛成人组斩获冠军,另一组参赛选手赵阳婕、钱佳燕和李梦甜同学获得该组比赛亚军。

本次比赛由浙江教育主办,西诺教育承办。参加比赛的选手来自浙江大学等高校。比赛围绕德国文化相关的主题展开,选手们呈现的比赛作品有德语小品、相声、话剧、配音、演讲、歌曲演唱等。

比赛官网的总结推文中也对我校选手给予了极高的肯定:“选手们在德语能力出众的同时,也具有非常强的戏剧天赋,从一个角色和事件出发,牵扯出了许多背后的人物和小故事,件件都与‘德国色彩’的主题相关,非常具有层次感值得回味。” 西语/文

学生摄影作品入选全国摄影展

本报讯 近日,由中国文学艺术界联合会、中国摄影家协会主办的第26届全国摄影艺术展览(简称国展)在丽水学院博物馆展出。

国展是我国历史最悠久、规模最大的全国性摄影展览之一,本次比赛共收到参赛作品10万多件,计21多万张,入选420件,高达99.6%的落选率。入选作品不设等级奖,入选难度可谓千里挑一。我校艺术团(摄影分团)章文同学(商英1403班)的组照《海边小记》入选艺术类,这是我校学生在“专业摄影”类比赛中取得的历史性突破。 育秀艺术团/文

我校学生在武术暨跆拳道比赛中创佳绩

本报讯 11月17日-19日,2017年浙江省大学生武术暨跆拳道锦标赛在浙江工业大学举行,由浙江省教育厅、浙江省体育局主办,共有来自全省37所本科院校近500名学生参赛,我校派出跆拳道和武术两支队伍参赛并获得优异成绩。

我校跆拳道队郑雨萍(朝鲜语1702班)获得跆拳道竞技比赛59KG第三名,王昭欣(汉语国际教育1701班)获得跆拳道竞技比赛55KG第三名,郑央(传播学1501班)获得跆拳道竞技51KG比赛第五名。

武术队朱家欢(国贸1604班)获得42式太极拳第二名和器械比赛第七名,吴承李(工商管理1509班)获得42式太极拳第七名,李婷楠(酒店管理1606班)获得南拳第八名。 体艺部/文

东语学院举行第四届“新罗杯”韩语演讲比赛

本报讯 11月15日下午,东方语言学院在稽山校区图书馆报告厅举行第四届“新罗杯”韩语演讲比赛。韩国新罗大学朴泰学校长,韩国新罗大学吴起涛教授为特邀嘉宾,我校副校长朱文斌教授,外事处、东方语言学院、韩国文化研究所、韩语系相关领导出席。担任本次比赛评委为朱英月博士、金南贤老师、朴昭珍博士、金成淑教授、陈校语副教授、魏潘潘博士。

朱文斌为第四届“新罗杯”韩语演讲比赛致词欢迎新罗大学朴泰学校长一行,并预祝第四届“新罗杯”演讲比赛成功举行。

经过评委们严谨的讨论和评选,胡雨佳选手获得一等奖,周振涛、黄雯晴同学获得了二等奖,获得三等奖的选手分别为吴曦雷、林悄悄、林紫薇同学。 许赛 郝淳/文

不忘初心,学习正当时

本报讯 国际商学院国贸系学生第二党支部第31期业余党校基础班党课学习如火如荼的进行。本支部基础班学习的内容主要是新党章和十九大报告内容的理论学习,结合当下时事政治进行座谈讨论。基础班共计57名学员参加学习,共安排了六次课程,由支部书记和学生党员共同授课。为提高学习效率和使学习更加仔细深入,支部特分成四个学习小组学习。 国商/文

贯彻党的十九大精神 ——做新时代的弄潮儿

本报讯 在全省上下深入学习贯彻党的十九大精神、贯彻落实省第十四次党代会和省委第十四届二次全会精神之际,浙江省青年联合会第十一届委员会第一次全体会议和浙江省学生联合会第九次代表大会于2017年11月20日-11月22日在浙江杭州隆重召开。我校团委学生会主席张毅作为正式代表,绍兴代表团副团长参加本次会议。

21日上午9时,大会开幕式在省人民大会堂隆重举行。省委常委、组织部部长任振鹤出席会议并作题为《广大青年要勇作新时代的弄潮儿》的重要讲话。本次会议为期两天,全体代表听取了浙江省委的十九大精神宣讲团成员、浙江省中国特色社会主义理论体系研究中心主任胡坚所做的党的十九大精神辅导报告,会议还选举出了浙江省学生联合会第九届委员会。 校团委/文



11月25日,校工会组织全校教职工登秦望山比赛,60多位教职工参加,杨威、张俊菊等6人分获男女前三名,得到奖金,其他的教职工也得到了纪念品。 傅建平/图

看电影,谈感受,共筑中国梦

本报讯 11月23日晚6:30,我校团委学生会会在东语学院F318举行了团建活动。

本次活动通过共同观看影片,分享心得,互相交流的方式,旨在带领同学们重温革命故事,领略革命精神,从而对十九大的重大意义有更为全面的认识。

活动开始,主持人声情并茂的介绍将我们带入神圣庄严的氛围中。本次欣赏的电影是《百年情书》,影片以林觉民烈士英勇就义前写给妻子、父亲的“与妻书”、“禀父书”为独特视角,真实再现辛亥革命革命者面对国家兴亡的人性与大爱。

百年前的青年林觉民以及他的战友烈士、志士、仁人,与蝇营狗苟的体制决裂,争民主、争平等、争自由。明知起义意味着死亡,如林觉民所言“吾辈此举,事必败,身必死”;明知黄花岗起义是上断头台,有去无还,但也要义无反顾地迎上去,置生死于度外,杀身成仁。因为他们知道他们的慷慨赴死,将会穿越历史时空,划破黑暗,给人以振奋和启示。

看了电影,大家畅谈理想,被革命先烈精神触动的我们,既已知美好的事物来之不易,那么我们有何理由不珍惜维护?我们应当秉承革命精神,展望新中国的美好未来,为中国梦的实现贡献自己的一份力量。 校团委/文

跨境电商创业人才协同育人

本报讯 11月16-17日,国际商学院组织3+1跨境电子商务创业班学生41人到宁波保税区开展实践教学。宁波保税区齐兴平总经理等热情迎接。

全球贸易通华东区营销总监陈均先生给同学上第一课——跨境出口的区域分析和境外媒体推介的选择。同学们集中参观了京东全球购大型配送仓库、中国(宁波)跨境电子商务综合试验区,还开展了素质拓展等活动。

第二天,宁波功勋网络科技有限公司唐磊副总经理给同学们分享新形势下大学生就业规划,讲授过程中案例详实,具体分析现代大学生就业形势以及大学毕业生职业发展方向。

本次赴宁波保税区的集中教学活动,受到了学院领导和宁波保税区的高度重视,是小语种跨境电商创业人才协同育人中心的第一个实习项目。相信通过集中教学活动,能够为后续的实践活动提供经验,也是商学院与宁波保税区协同培养小语种跨境电商创业人才的良好开端。 国商/文

教与学

浙江大学楼程富教授应邀作《课堂奥秘探究工作坊》

本报讯 为帮助青年教师进一步了解高校课堂教学现状和课堂教学方法,11月16日下午,学校教师发展中心邀请到浙江大学教授、博士生导师楼程富教授为青年教师作《课堂奥秘探寻工作坊》,青年教师和一线教学管理人员参加了工作坊。

楼程富对当前高校课堂教学改革背景及发展趋势进行分析,与在座教师一起探讨了翻转课堂、对分课堂、混合式学习、探究式学习等9种教学方法的特点、实施步骤、优缺点等情况。楼程富还引用大量国内外高校的教学改革典型案例,充分展示了混合式教学的魅力。

教无定法,贵在得法。本次工作坊只是课堂教学改革的引子,希望教师们能在深入了解教学方法的基础上,结合专业和课程的特点,逐步运用到课堂教学中,让课堂教改的种子在越秀课堂上生根发芽、开花结果。 教师发展中心/文

我校聘任第五期青年教师 助讲培养导师

本报讯 为夯实青年教师教学基本功,帮助青年教师快速成长和发展,同时充分发挥骨干教师的帮扶作用,提升教师的整体素质,11月16日,学校第五期青年教师助讲培养导师聘任仪式在镜湖3-305举行。学校副校长叶兴国、人事处处长冯丽琴、教务处处长赵海峰、各教学单位分管教学院长、助讲培养导师和青年教师参加了聘任仪式,仪式由教师发展中心主任魏丽青主持。

仪式最后副校长叶兴国对活动给予了肯定,表示这是一次简朴而别开生面的活动,但意义重大。学校的发展是寄希望于青年教师的发展,学校建设的内涵、核心和根本是教师队伍的建设,需要青年教师和导师共同发展。他希望青年教师能珍惜缘分,虚心学习导师对教学的专注热情,通过系统培养,切实提高自己的教学水平。 教师发展中心/文

网络传播学院举办奖学金获得者经验分享会

本报讯 11月23日,网络传播学院在图书馆报告厅举行奖学金获得者分享会,全体大一学生参加,四名奖学金获得者分享了他们的成长经历。

编辑出版学1404班的方健说大学要好好利用时间,多参加一些竞赛,积极参与课题的研究,充实自己的大学生活。他与同学们分享了参加竞赛和课题研究的好处以及其取得的成果。

新闻学1501班的阙莉敏同学说大学要多折腾,要经常参加各种各样的比赛和活动。她还分享了自己参加过的志愿活动,“虽然辛苦,但是很值得,因为可以认识很多朋友,丰富自己”。

上海交通大学外国语学院胡开宝、杨枫教授讲学

本报讯 11月23日,上海交通大学外国语学院胡开宝和杨枫两位教授莅临我校,分别开展了题为“国内外外交话语研究:问题与展望”和“现代性:全球文化与中国文化”的讲座。

胡开宝教授从研究“国内外外交话语”的必要性展开,指出对外话语的研究实际上对国家形象建设、国际话语权的提升等都极具参考价值,而这一领域的研究极其薄弱,研究大有可为。纵观国内外外交话语研究现状,胡开宝指出现今研究的总体趋势有三,分别是:语言学视域下的外交话语研究、外交学视域下的外交话语研究和外交话语的翻译研究。胡教授结合相关研究成果,自身的研究体会,援引中国政治、外交的焦点事件,从研究者的角度高屋建瓴地对上述三个方面逐一论述分析,引导在座师生多角度思考这一领域的多种研究思路与方向。胡教授概括性地指出国内外外交话语领域研究进程中出现的问

题,指出相关研究虽然取得了一定进展,但该领域研究的广度和深度均差强人意,包括:研究分布的严重失衡;研究范围有待拓宽;并重点强调了中国特色大国外交的话语构建、翻译与传播的研究有待加强等。讲座过程中,胡教授鼓励英语学院教师要勇于提出问题,勇于“定义”概念;要结合自身学科专长和发展目标,理清思路、有计划地开展相关研究。胡教授亦庄谐、旁征博引的论述也让在座师生感受到他对学术研究的热爱、专注和投入。

在提问环节,胡开宝、杨枫教授细致地解答了在座师生提出的问题。最后,余卫华院长向两位教授致谢,盛赞这是一场研究基础深厚积淀、打开崭新研究思路的学术盛宴。短短一小时的两场讲座内容丰富精炼,在场老师和学生均受益匪浅。 英语/文

挥洒青春激情 收获桃李芬芳 ——记我校张巨昌教育奖获得者们

为进一步提高人才培养质量,张平一先生为我校教师特别设立了“张巨昌教育奖”,用于表彰在教育教学中取得突出业绩教师,在全校营造敬业爱生、尊师重教的工作氛围,激励广大教职员在人才培养中作出更大贡献。

11月15日下午,我校首届张巨昌教育奖表彰仪式举行,表彰会上学校原党委书记、奖学金设立者张平一先生说,学校的发展壮大,离不开每一位教师的耕耘劳作和无私奉献,学校不会忘记每一个人。发展未有穷期,奋进永不言止。面对新的机遇和挑战,需要全体越秀人携手同行,戮力同心,广泛凝聚正能量,积极投身推进学校发展的伟大事业。

那么,我们快来看看我们可亲可敬的老师吧!她们也有话要说。

胡秋芬

她说:“脚踏实地地加油干,为教育教学信息化改革不懈努力!”



胡秋芬老师自2004年进入学校工作以来,一直从事一线教学工作。工作中严谨求实、兢兢业业,业绩突出,近五年教学业绩皆为A,获“十佳师德标兵”、“青年教学十佳”、“优秀教师”、“三育人先进个人”等多项荣誉称号,平时喜欢专研教学的她。通过参加教学技能类竞赛可以不断提高自身的教学职业能力素养,包括第十九届全国教育教学信息化展示活动全国高等教育组微课二等奖、浙江省第十届高等学校青年教师教学竞赛一等奖、浙江省高校教师教育技术成果评比三等奖等多个教学奖项都收入囊中。

通过指导学生竞赛可以促进学生对课堂知识的应用并进一步开展深度学习,同时促使教师优化课堂教学。本人多次指导学生参加各级别的学科竞赛,其中指导学生获浙江省大学生多媒体作品设计竞赛一等奖1次、三等奖1次,获全国大学生广告艺术大赛浙江赛区优胜奖2次,获绍兴市竞赛一、二、三等奖多次,获绍兴市“优秀指导教师”荣誉称号2次。

除了教学以外,胡秋芬老师专注并热衷于教育信息化、在线教育方面的研究,以“网店美工”课程作为出发点,在零基础的基础上克服困难、积极探索,在教育教学改革方面取得了系列化的研究成果。主持课题6项,撰写并出版专著1部;发表教学论文2篇,研究成果具有较高的学术价值,为我校推进教育教学改革起到了一定的示范作用。

与此同时,积极参与团队的科研项目。参与编写教材4部(担任主编/副主编),作为骨干成员参与市厅级科研项目4项。在开展自身科研工作的同时,积极指导学生进行科研项目的申报和研究,指导学生蔡苏杰等成功申报2017年国家大学生创新创业训练计划项目1项,指导学生许惠霞等完成2013年浙江省新苗科技创新项目1项,完成2014年绍兴市大学生科技创新项目1项。

徐瑛

她说:“感谢领导的支持,感谢同事的帮助,感谢同学们的合作。我深信,一分耕耘,一份收获,从点点滴滴的工作中,我会细心积累经验,使工作技能不断提高,获得更大的进步。”



延边大学大学亚非语言文学博士,副教授。东亚日语教育及日本文化研究会、韩国日语日文学会会员,一直从事于语言学、对比语言学、中日韩词汇对比等研究。

2006年起从事日语教学工作以来,始终以高度的责任感将全部的热情投入到教学和科研中,认真履行了教书育人的神圣职责。

2014年7月1日在学校引进高层次人才的大背景下,来到浙江越秀外国语学院东方语言学院日语系工作,任教以来作为一名大学教师,在平凡的岗位上勤奋刻苦,兢兢业业,严谨求实,始终如一,努力工作。在踏实和坚持中,每天都以饱满的工作热情、踏实的工作作风、优异的工作成绩,赢得了学校领导、同事、社会、学生的一致好评。

徐瑛主持省教育厅科研项目1项,校博士科研启动基金项目1项。近年来,先后在国内外学术刊物上发表多篇学术论文,出版合著1部。2014-2015学年和2015-2016学年先后在学院组织的教师技能比赛、课堂教学设计比赛获得一等奖,且2015年5月份获得了校级青年教师教学技能比赛的三等奖。2016年6月获得学校第六届青年教师教学技能比赛三等奖。

潘巧英

她说:“是学生让我懂得教书是多么开心的一件事。”



西方语言学院法语系教师。自2014年以来,潘巧英老师一直担任高级法语、法语口译等课程主讲教师,连续三年在学生评教和教学业绩考核中获优秀,多次被评为校级或学院优秀教师。在紧抓教学的同时,她也不忘科研,三年来陆续发表教学相关的论文3篇,主持市课改项目、省课改项目、省教育技术规划课题各1项,参与省课改和市课改项目各1项,曾获西语学院科研之星称号;出版学术类译著1部,交付印刷的和正在翻译的学术译著各1部,真正将自己的翻译经验和教学结合起来。她多年来担任高年级学生班主任,和历届毕业生保持良好互动,为不同届的校友联系提供桥梁作用,并在课外陆续指导20多名学生参加各类学科竞赛和口译实习。

郎恒

她说:“做人,要行之以诚;做事,要持之以恒。”



2013年毕业于西安外国语大学,获硕士研究生学位。2013年,于《青年文学家》发表《汉语阿拉伯语中对亲属称谓的比较》学术论文一篇。2014年,于《西安外国语大学学报》发表《浅析陶菲克·哈基姆及其戏剧艺术》学术论文一篇。2014年,荣获浙江越秀外国语学院东方语言学院第五届青年教师汇报课比赛三等奖。2016年,参与浙江省教科规划课题《基于CIPP的小语种专业经贸方向课程体系建设研究》。2017年,参与绍兴市精品课程《基础阿拉伯语》的建设。指导学生在《“CRI”杯全国高校阿拉伯语演讲比赛》、《全国高校汉语阿拉伯语文学翻译大赛》等国家级赛事中获奖。

龚茜

她说:“人生坎坷,彷徨有之,困顿有之,不忘初心,砥砺前行。”



毕业于西班牙阿尔卡拉大学西语教学专业。2008年入校工作,西方语言学院西班牙语教师,现任西葡语系副主任。曾获西班牙教育部教学金赴西班牙格拉纳达大学访学。近三年来,获校级教学成果奖二等奖(3/5);学校“三育人”先进个人称号;校友会“最喜爱教师”提名奖;主持和参与省市级研究课题多项,发表论文3篇,在西班牙出版译著1部。2016年,作为课题负责人,《基于微信平台的“3+3”校企协同教学模式在西语口译课程中的应用》立项为浙江省高等教育课堂改革研究课题;作为课程负责人,成功立项市级精品课程《基础西班牙语》。主要教授《基础西语》、《翻译理论与实践》、《翻译实务》等课程,因材施教,深受学生喜欢。

俞仁谊

她说:“这次能获得张巨昌教育奖,完全是意料之外。我想这次获奖是学校领导和全校师生对我多年的工作的肯定,我想借此机会谢谢张平一先生,谢谢学院的领导,谢谢英语学院的领导,谢谢各位老师和同学,希望今后能以此奖励鞭策自己,与各位老师学生一起努力,把越秀建设得越来越好。”



俞仁谊老师热爱祖国,积极拥护党的路线、方针和政策;思想端正,爱岗敬业,能认真践行社会主义核心价值观;遵纪守法,遵守社会公德和职业道德,为人正直、坦诚。她热爱教育事业,有强烈的事业心和责任感;关心学校发展,积极参与学校组织的各类活动,为学校的发展贡献力量。她热爱英语教学,认真备课钻研,关心学生的身心成长,真心实意为学生的发展奉献出自己的力量。在教学中,她能坚持教书育人,严格要求学生,努力培养学生正确的世界观、价值观和良好的思想品德。她时时刻刻以“学高为师,身正为范”鞭策自己,力求使自己成为师生喜爱的好老师。自1992到2017年期间,她多次获得教学业绩优秀并且也曾获得“绍兴市英语口语竞赛优秀指导教师”、“先进工作者”等荣誉称号。

赵莹

她说:“对于本次荣获学校‘张巨昌教育奖’我感到非常地开心,感谢学校和学院领导的信任和支持。在接下来的工作中,我一定不忘初心,用‘爱’与‘智慧’来对待我的工作,用实际行动去诠释对这份事业的热爱!最后也祝学校越办越好!”



从2006年6月开始从事辅导员工作,现任国际商学院学工办主任兼分团委书记。工作十余年来,情系学生,心系工作,甘于奉献,有全局观念,成绩显著,曾获校第二届最受学生(校友)爱戴的好教师、绍兴市高校优秀辅导员、浙江省高校优秀辅导员、2017全国民办高校优秀辅导员等荣誉称号。在她11年的辅导员生涯中,她积极参与学校各类比赛和活动,并多次荣获校年度优秀辅导员、优秀党员、招生就业先进个人、工会积极分子等校级荣誉近20项。她所带领的团队曾荣获“绍兴市五四红旗团委”、“浙江省先进团支部(分团委)”、“绍兴市优秀服务队”、“绍兴市优秀学生会”、绍兴市志愿服务工作先进集体等称号,工作得到了领导的认可与学生的爱戴。

徐丽

她说:“坚信没有什么比教育更值得投资和付出。愿与同学们一同领略探究知识的美好,共享学习的乐趣,共创大学之美,老师是良心职业,不忘初心。”



毕业于香港城市大学并获应用经济学硕士。热爱教学,2012年9月成为国际商学院金融系专任教师,一直在教学一线,教龄5年,主要讲授课程有《国际金融》、《保险学》等,主持1项市级重点哲学课题,多项各级教改课题,并积极发表多篇教研论文,副主编教辅《经济学原理-宏观经济学分册学习手册》(北大出版社)。获得首届校级教学设计大赛二等奖,第五届微课比赛三等奖,国际商学院第六届教学技能大赛二等奖等。注重课堂互动,讲课生动,所授课程较受学生欢迎,认真指导学生毕业论文,多篇学生论文评为校级优秀论文。课余时间,积极指导学生参与期货、证券等各类金融投资竞赛,指导学生参加国家创新创业项目,收获颇多。

贾娟

她说:“最喜欢的话:如果你一人笑了,那是开心的笑;如果学生和你一起笑了,那是幸福的笑。”



现任教于中国语言文化学院,为绍兴市创新团队“大禹与中国传统文化研究中心”常务副主任。自2013年1月入职以来,工作上以身作则,言传身教,为人师表。教学上,主要承担《会议与会展》、《秘书工作实务》等秘书课及《古代汉语》等专业课教学。授课中,她注重教学实用性,在院级青年教师说课比赛中获得优异成绩,尤其在2017年学校第二届青年教师“教学设计”中荣获全校二等奖。科研上,贾老师获得教育部人文社会科学基金项目一项,绍兴市哲学重点课题二项,绍兴市高校课堂教学改革课题一项,发表论文5篇,其中3篇发表于核心期刊。学生工作上,所负责班级多次被评为学院SPT优秀班级,本人多次被评为优秀班主任,毕业生中8人考入事业单位。除此之外,她还负责指导中文学院社团“听说”,指导学生积极参加学院各项比赛,学生均获得名次。在教学科研、教书育人同时,还注重知识转化,积极为社会服务。通过培训,其获得了国家职业技能鉴定考评员(秘书)及高级礼仪培训师资格,为浙江秘书等级考试、全国商务秘书职业技能大赛等秘书类活动服务。

陈初旦

她说:“作为一名青年教师,很荣幸能获得这次张巨昌教育奖。首先我要感谢学院领导,同事和学生对我一直以来的鼓励,帮助和支持,这次获奖不仅是对我工作的鼓励及肯定,更是对我今后教学的激励和鞭策。我会以此为起点,努力向其他优秀的教师看齐,积极投身今后的教学与科研,以更昂扬的姿态迎接工作与挑战,为越秀的发展贡献自己的力量。”



2012年毕业于美国纽约州立大学并获英语语言文学硕士学位,2013年进入浙江越秀外国语学院国际学院任教,曾于2015年6月至9月赴美对印第安纳波利斯大学进行访学,期间旁听了美国商法、哲学、美国政府等课程,并与任课教授就中美学生差异,课堂教学方式方法进行了深入细致的探讨。平时积极参加学校各项教学竞赛,曾获第六届校青年教师教学技能大赛优胜奖,第五届微课比赛(外语组)优胜奖,在强化自身教学素质的同时,也努力提升学历与科研素质。同时从入职起,一直担任班主任、外教联系等工作,深受领导同事好评,学生爱戴。2015年起,攻读泰国易三仓大学组织发展博士学位,主要研究课程改革,教学方法与组织发展。

张巨昌教育基金会由新昌县金牛投资咨询有限公司发起,以我校原党委书记张平一老师父亲的名字——张巨昌命名,其设立的宗旨在于为高校的教师发展铺路、为高校的学生成长铺路、为振兴中国的民办教育事业铺路。张巨昌教育奖和奖学金是张巨昌教育基金会的重要组成部分,主要是奖励在品德、学习等方面表现优异的在校学生,在教书育人方面做出积极贡献的老师们。

故乡的味道

来绍快三年了,我却总是依稀能闻到故乡的蒿子粑粑的味道,带着尚高的清香和咸肉煎熟的香气,每至节气,家家户户传出的香味就像音符一样刺激我的大脑,把我带回到久远的记忆里。

一场细雨过后,野地里的菜便已成蓬勃之势,马兰头,芥菜,婆婆丁,小根蒜,东一撮,西一撮地长,像疯子的发,肆意生长。轻轻的春风拂过,带来泥土的腥气和微微的甜意,生的气息和微暖的湿意散发着的轻松与惬意。

烟雨细雾和野菜咸香就是故乡的味道了,细细的雨如针似的,却无绣针的锋利,落在身上更像丝线,温柔含蓄,带着娇羞的意味,叫人为之心醉。

细细的雨丝,缠绵绵绵,一下便是几日,也不冻人,贪凉怕热的我,总是迫不及待地想要换上薄薄的衣衫。母亲却不同意,说是换季时最该注意保暖,早早就穿得这般薄,容易招的寒气入体,再叫头疼,到时,她可是不愿理的。我知母亲只是说说,身体阴寒的我,易招风感冒,一旦冻着了,就会头痛欲裂。这时母亲就切几片老姜并着桂圆,红枣煮一碗红糖水,帮我发汗。姜汤带着老姜的辣味,我其实不很喜欢,但是母亲把红枣加入其中,让它的辣味被红枣覆盖,一碗汤水下肚,喉咙虽火辣辣的,但嘴里确实又有着红枣桂圆的香,捂在被里,睡上一觉,第二日起来,又是一尾活龙。

后院的池塘早已涨了水,还掺着丝丝的凉意,老鸭却不管,早已在塘里嬉戏,不时将头探入水中,鸭腮鼓动两下,再从水中拔起头,来回抖动,小水珠四处乱溅。这老鸭最喜欢在池塘里游戏,爱吃些小虾水草之类的天然美食。这样生长的老鸭最适合煲汤,一下午的炖煮便是最鲜美的滋味。

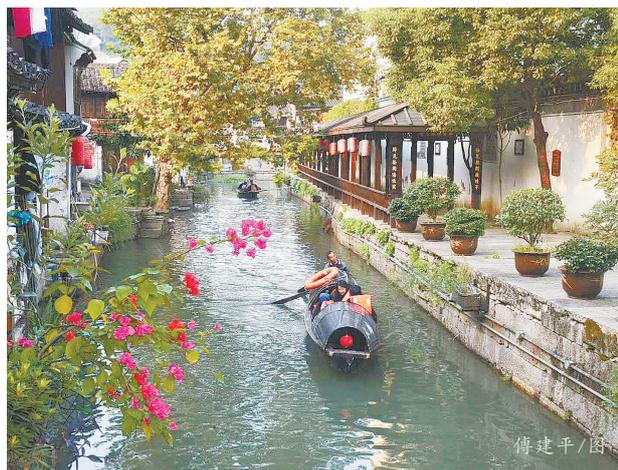
这段日子里,爷爷甚少做饭,只挑在日头好的时候做上两盆,将面拉得比丝还细,晾在木架上,一日过后,这面便成了。我经常帮爷爷收挂面,这收面还是需要些技巧的,要手指有力,又要收面时平稳,一个不慎,这细面就碎了,掉在地上,就不能吃了。

收好面,妈妈就会进地里挖几颗小菜,下一锅面当饭。这面下时无需放盐,因它本身就带咸

味,用老母鸡熬汤做底,下了面,再放入小菜和葱,一锅煮成。揭开盖时,香气四溢,鸡汤的鲜香,挂面的咸香和葱的清香,融合在一起,热腾腾的鸡汤面就好了。这面极软,适合老人吃,太奶奶天天吃它,依然极爱。

几场雨后,日子就渐暖了,春天要离开了,院里的栗子树已枝繁叶茂了,不少小毛球也挂上枝了。这时的小毛球肚里还没什么货,也青涩的紧,再过几个月,栗子长成,挑些个小的,那栗子异常鲜嫩,外面的壳用脚踩开,用火钳夹出小栗子,里面的皮还是白色的,入口一股嫩甜。自家不种栗树一般吃不上这样的栗子,市面的栗子臃肿且无甘味,比不上自家的栗子甜脆。

故乡的味道已然深深融入我的血液,是无法割除的羁绊。我将带着故乡的味道不断前行,以故乡之味养我神,不忘那故乡的味道。



傅建平/图

汉语国际教育 1401 涂梦宇/文

广场的夕阳红

水乡的护城河畔
广场的夜晚
一道道靓丽的风景线
随着润心的音乐波动起舞

在我的眼里
聚集了黄昏的精英
也无法避免时间的摧残
把岁月车轮碾过的印迹
刻在一对对恋人的额头上
把时光染剂留下的霜白
洒在相濡以沫亲人的头顶

在我的心里
聚集了黄昏的精英
却以轻盈的步伐
欢快地把时间追赶
广场歌舞的韵律
如一堆堆篝火的跃动
一片片夕阳红
照亮整个广场
广场,春风沉醉
广场,晚霞如秋
广场,绿树成荫
月光把黄昏爱恋植成了晚秋
森林

银杏,初冬里的千阳

初冬,银杏
一袭凉凉的风
一阵迅急的雨
都无法让你的美消散
寒流,风霜
常常来袭
把我熬成炫雅的嫩黄

金色的太阳
加了一把火
把我温成了金黄的屋子
有了金黄的大道
和金黄的地毯

金色的太阳
再添一把火
把我温成了金黄的身子
如千阳般的灿烂
如千阳般的温暖
自有的辉煌
让人羡慕
让人啧啧称赞

纵有的辉煌
也该有谢幕时

如晚霞太阳西山
在走来的路上
不必为渐行渐远的身影
黯然神伤
不必再为擦肩而过的错过
泪湿衣衫

在未来的路上
义无反顾
脱离了大树
等待,等待
来年再结一树辉煌

岁月啊,许我吧
恬淡安然
感恩,一生中有风霜
感恩,一生中有太阳

我已转身成天涯
不会再生忧愁和埋怨
暮色苍苍
其路远兮
一年一次辉煌,不需要
一生只需一次
成为初冬里的一片暖阳

校园的夜晚

今夜校园
星光灿烂
一排排教室的灯
如星光柔软
和着翻阅的书声
沐浴着学子的心灵

几小时后
键盘跳动的音符休止
桌子与椅子
一对不离不弃的恋人
此时此刻已经静默
把学子带入甜美的梦乡

教室外墙绿化灯
依旧照着朦胧的美景
书,书架安静
白天的灵魂
有了一夜的安宁

月亮悄悄爬上屋檐
校园上空的星星
如同师者深邃的眼睛
正在解读着
世界需要的光明

东白·诗四首

校园里,一片青色的高粱

镜湖校园
一大片青色的高粱
让我牵挂
一个月亮躲藏的夜晚
我悄悄地去过实地
披着黑纱的高粱姑娘
看不清,她的真实面容
让我一整夜,梦幻

翌日清晨天阴着
雨等着,来了凉风
牵着我的手
匆匆赶往,见一见姑娘

一群姑娘,大方
着一色青涩的绿装
个个身材舒展挺拔
仿佛集合在一个大操场
等待,指挥官的检阅

清风,一股劲儿佛过
姑娘们的裙摆啊
沙沙作响

似欢迎,是啊,欢迎我
欢迎我,带着相机到访

帮着她们,拍完集体照
又帮着拍一组一组的合影
个个青春年华
始终高昂着头,向上

昔日,不怕骄阳
今朝,不怕风雨
有教官喊着口令吗?
行行列列整齐着
一个队列一个营
一个方队一整师

这不是新来学子军训吗?
高校中的青苗
仿佛看见一所所高校
一片片青色的高粱
在阳光下,在风雨中
一一渐高渐长

师生摄影作品展

我们的校园



江屹东/图



江屹东/图



东白/图

冬之后



傅建平/图

“你的梦想是什么?”
某两位食客在说这一话题,不是有意偷听,只是勾起了一些记忆,是去年的冬天。

冬日里的太阳落得越来越勤快,倾盆大雨无情地打击着像我一样没有带伞的行人,阻挠着归家的步履,无奈只能在一家便利店稍作停留。店主是一个和我年龄相仿的小姑娘,向她购了两包纸巾坐在窗边,一边擦拭衣服一边等着好友搭救我。

正是饭点,店里没什么人。出于好心,店主给我递来一杯开水,“这雨可真大。”

我本就不是个内向的人,便和店主聊起了天来打发等待的时间,“是啊,出门太急,把伞给落公司了。”

店主看了看四周才在我身边坐下,“你是个白领呀?”
我摇头,“就是给人打工的,倒是你,这家店是你自己开的吗?”

店主点了点头,这让我有些吃惊,差不多的年纪但她却是比我有魄力多了,“我以前也想过开店,不过现在经济不景气,自己开店……是不敢想了。”

“你等我一下,”店主起身取了一些食物,“给,我请你。”
“我以前也是在一家公司上班的,后来辞了工作才开了这家店。”

我环顾四周,虽然店不大却十分整洁,“开店也不简单吧?”
店主笑着,“是啊,刚开始要忙的东西很多,经常不能按时吃饭。终于把店开起来,但却没有几个人愿意光顾。”

“那不是白白辛苦了。”
“嗯,最开始会有一些失落。”

“那你原来的工作不好吗?”

店主单手托着下巴,“挺好的,很稳定,工资也过得去。不过我这个人像野马一样,受不了拘束。那种日复一日相同的生活我是真的过不惯,开店可以算是我打小的梦想了。虽然店面很小但过得自在,虽然收入少了点却也够我生活的了。偶尔像这样和停留的客人聊天,听他们讲自己的故事,就像是我自己经历了一样。有时候也和别人分享我的经历,不也很好吗?”

听了她的话有些触动,我曾经也怀抱梦想,也想过得自由。可奈何还要生活,过着她所说的重复日子,渐渐地自己似乎都麻木了。每天三餐定时,准点上下班,为加班而苦恼叹气,为业绩而疲惫不堪,如此如此。

其实还有很多想说,但好友已经到了,最后只得再问一个问题,“会后悔吗?”

店主没有任何思索,很直接地告诉我,“怎么会呢,我实现了梦想啊。”

“老板,再来两个小蛋糕。”
食客的呼喊把我拉回现实,刚好是那两个谈及梦想的孩子,“给,请你们的。”

两个孩子面上充满了惊喜,“谢谢老板!”
或许管得太宽,但我还是没忍住对他们说:“有梦想就要努力去实现,虽然会有困难,但你们会得到不一样的风景。”

常有顾客问我为什么要给这家甜品店取名“冬之后”,因为啊,冬天之后是春天呢。

请怀抱梦想,不为生活而疲。

英语 1506 班 金莉莎/文